



# INFORME SAUCE 2011

10 AÑOS DE SAUCE EN CAMBOYA

2001-2011



C/Espalter, nº 5 – 1º Izda  
28014 Madrid  
Tfno.: 917821100

Madrid, 16 de Enero de 2.012

Queridos socios:

Una vez más queremos agradecer vuestro apoyo a SAUCE, especialmente este año lleno de dificultades para todos.

Contar con vuestra ayuda supone resolver muchos problemas y dar VIDA y ESPERANZA a personas con dificultad plena.

Cada vez somos más en esta gran tarea de proporcionar un futuro a esta parte del mundo tan dañada, que sin vosotros no lo tendrían, por tanto mi ilusión es seguir creciendo en este afán de mejorar la vida a tantas personas con enorme necesidad.

En nombre de MONSEÑOR FIGAREDO y SAUCE, nuestro agradecimiento por vuestro esfuerzo y vuestra sensibilidad.

El hecho de contar con vuestra ayuda continua nos permite conocer con antelación parte de los fondos anuales disponibles que nos permiten una buena planificación y poder poner en marcha nuevos Proyectos en Camboya, "Proyectos que están llenos de personas".

Una vez más, muchísimas gracias.

SAUCE ONG  
Ayuda y Unión. Creando  
Gómez-Rodulfo

María J. Gómez-Rodulfo Silos  
Presidenta SAUCE ONG

# INDICE

---

01. Proyectos por orden cronológico

---

02. Camboya

---

03. Líneas de acción

- Educación
  - Ayuda a discapacitados
  - Desarrollo de infraestructuras y agricultura
  - Sanidad y ayuda de emergencia
  - Promoción de la cultura camboyana
- 

04. 10 años 10 historias

---





## 2001

- » Construcción y puesta en funcionamiento de una escuela primaria en el pueblo de Srlao Tang, distrito de Kumrieng, Camboya.
- » Construcción de tres pozos y arreglo de otros dos en el distrito de Kumrieng, Camboya.



## 2002

- » Construcción y puesta en marcha del centro de día de Taken para niños, Camboya.
- » Construcción y puesta en marcha del centro de día Petyeichi Hermanas de la Providencia para niños en Battambang, Camboya.
- » Programa de capacitación para mujeres víctimas o familiares de víctima de minas antipersonales.
- » Microcréditos de maíz para los campesinos de Kumrieng.

## 2005

- » Construcción y puesta en marcha de una escuela secundaria en la comunidad rural de Kompong Ko, Camboya.
- » Construcción y puesta en marcha de una escuela de educación primaria en Kompong Ko, Camboya.
- » Construcción y puesta en marcha de la escuela de Tropeang Kval Sva, Camboya.
- » Construcción de la carretera de Prey Thom, Camboya.
- » Apoyo a la reconstrucción de la aldea de Taken.
- » Adquisición de una barca motora para la escuela de Chnok Tru en Kompong Chnang, Camboya.

## 2006

- » Construcción y puesta en funcionamiento de la escuela-taller de artesanías en Kompong Thom, Camboya.
- » Cultivo de arroz, hortalizas y árboles frutales en Kamping Poi, Camboya.
- » Construcción y puesta en marcha del Centro "La Paloma" para jóvenes estudiantes discapacitados.
- » Construcción de una casa para una familia en Kerala, India.
- » Construcción del centro de acogida "Villa Covadonga".
- » Construcción de una escuela infantil "Arsenio Arce" en Bolivia.
- » Compra de un tractor para la Prefectura Apostólica de Battambang.
- » Construcción de un silo para arroz en Chomnaon.



**2003**

- » Construcción de un dormitorio para chicos discapacitados en el centro Arrupe, Battambang, Camboya.
- » Construcción de un depósito de agua en el centro Arrupe para discapacitados, Battambang, Camboya.
- » Construcción de un centro multiusos en la comunidad rural de Taken, Camboya.
- » Construcción de zonas de juegos en los centros de día de Battambang y Taken.



**2004**

- » Construcción de las escuelas de Taken y Prey Thom de educación primaria en las provincias de Battambang y Bovel en el noroeste de Camboya.
- » Desarrollo de comunidades en riesgo en áreas afectadas por minas antipersonales. Provincia de Battambang Camboya.
- » Construcción de la carretera de Taken.
- » Financiación durante un año del mantenimiento del centro de formación-producción para discapacitados "Banteay Prieb".

**2007**

- » Construcción de un Centro de capacitación para mujeres en Kompong Chnang, Camboya.
- » Construcción de una Escuela Media en la Comunidad rural de Taken, Camboya.
- » Creación de un Centro de trabajo y estudio -Centro Kalapati- para jóvenes discapacitadas en Battambang, Camboya.
- » Construcción y puesta en funcionamiento de dos colegios-barcas en Kompong Luon y Chnok Tru, pueblos flotantes en el lago Tonle Sap, Camboya.
- » Construcción de un puente en Chomnaon, Camboya.
- » Construcción y puesta en funcionamiento del Centro de formación agrícola CROAP, en Pursat, Camboya.
- » Construcción de un almacén y un silo para arroz en Battambang, Camboya.

**2008**

- » Construcción de una Guardería en Keov Mony Camboya.
- » Construcción de una Casa de acogida para el hogar Metta-Karuna y un Comedor en la Comunidad rural de Taken, provincia de Battambang, Camboya.



2009

- » Construcción y equipamiento de la guardería de Chrab Viel.
- » Construcción del edificio Karuna. Residencia para las niñas y jóvenes dentro del hogar "Metta - Karuna".
- » Construcción y consolidación del taller de artesanías situado en Taken.
- » Subvención para el centro comunicación Eglise Catholique Phnom Penh. Construcción de un comedor para personas discapacitadas en Battambang, Camboya.
- » Construcción de un centro para jóvenes con discapacidad en Battambang, Camboya.
- » Construcción de la Casa Parroquial en la Comunidad de Taken, Battambang, Camboya.
- » Acondicionamiento, recuperación del cauce del río y construcción de las compuertas, del río de Taken, Battambang, Camboya.
- » Puesta en marcha de una granja para el abastecimiento de dos centros de acogida de niños y jóvenes en situación precaria en Battambang y Taken.
- » Ampliación del banco de vacas de la Comunidad rural de Taken, en Battambang, Camboya .
- » Compra de un tractor para el desarrollo de la comunidad de Taken, provincia en Battambang, Camboya.

- » Equipamiento y acondicionamiento del edificio Karuna centro de acogida para las niñas y jóvenes de la comunidad de Taken, Battambang, Camboya.
- » Sistema de energía solar para el hogar "Metta-Karuna" para niños y jóvenes en la comunidad de Taken, en Battambang, Camboya.
- » Instalación de energía solar en Chomnaon, provincia de Battambang, Camboya.
- » Compra de un "Ku-yun" para el centro de formación agrícola CROAP en Pursat, Camboya.
- » Creación de un centro multifuncional para la atención a enfermos y discapacitados y para la promoción de la formación entre la juventud camboyana en la ciudad de Pailin en la provincia de Battambang, Camboya.
- » Construcción de un edificio para la Cruz Roja en el distrito de Songkaer, provincia de Battambang, Camboya.
- » Ayuda a familias desplazadas en el norte de Camboya.
- » Ayuda de emergencia por las inundaciones en la provincia de Kompong Thom, Camboya.



## 2010

- » Construcción de la guardería para en Taom.
- » Construcción de una residencia para estudiantes chicas en Rattanak Mondol.
- » Apoyo a las actividades de la parroquia de Battambang.
- » Construcción de la cocina y de los cuartos de baño en Nikum.
- » Programa de desarrollo de la educación informática .
- » Apoyo a un colectivo de 13 personas con discapacidad.
- » Instalación eléctrica en el centro Arrupe 2, La Paloma.
- » Distribución de sillas de ruedas a personas con discapacidad.
- » Construcción de un canal para almacenar agua en Pdauk Tek.
- » Equipamiento del hogar Metta en Taken.
- » Construcción de 2 residencias de estudiantes para chicas universitarias.
- » Explotación de la granja y arrozales en Taken .
- » Programa de salud en la cárcel y asistencia a enfermos de VIH.
- » Adquisición de un vehículo para los desplazamientos de enfermos.
- » Ayuda de emergencia en la tragedia por avalancha humana en el puente de Kho Pich echa.
- » Ayuda de emergencia en el terremoto que sacudió Haití.
- » Producción de artesanías camboyanas.
- » Asistencia a un colectivo de mutilados víctima de mina en situación de emergencia en el pueblo de Kum Rieng.



## CAMBOYA

Camboya está situada en el sur de la llamada península de Indochina en el sureste asiático. El país tiene una extensión de 181.035 km<sup>2</sup> y tiene frontera con Tailandia en el noroeste, con Laos en el noreste, Vietnam en el este y con el golfo de Tailandia en el suroeste.

Desde 1969, Camboya ha sufrido varios conflictos que han afectado a sus infraestructuras y a sus recursos naturales. Sus perspectivas para el futuro se vieron interrumpidas por un período horrible (régimen de Pol Pot entre 1975 y 1979) que dejó al país prácticamente sin profesionales de la educación y sin economía. No fue hasta diciembre de 1998 cuando las facciones de los khmeres rojos depusieron las armas y se rindieron ante las fuerzas del gobierno, poniendo fin a la guerra en Camboya después de 30 años de gran sufrimiento. Mientras el país se está reconstruyendo, que puede durar generaciones. Hoy en día, la paz

sigue siendo un reto, pero al menos la violencia de los bandos armados ahora pertenece a la historia.

Camboya es un país pobre, con un 35% de la población que vive por debajo del umbral de la pobreza estimada y un 15% en situación de pobreza extrema. La tasa de pobreza es particularmente elevada en las zonas rurales (42%), especialmente aquellos para los cuales la agricultura es la principal fuente de ingresos, casi el 90% de los camboyanos. Estas cifras significan que cuatro de cada diez familias no pueden producir suficiente para cubrir sus necesidades básicas. Sobre todo en la parte noroeste del país se ven las diferencias entre poblaciones ricas y pobres, rurales y urbanas en crecimiento, dejando un número cada vez mayor de familias e individuos en situación vulnerable. Es evidente que tres décadas de guerra civil han dañado las familias y las relaciones sociales, pero la principal

causa de vulnerabilidad son las dificultades económicas y la falta de acceso a los recursos. El factor principal que conduce a la pobreza es la falta de acceso a la tierra, valor tradicional de seguridad para los camboyanos. En las zonas rurales, esto se combina con limitadas oportunidades de empleo, falta de capital, y la falta de acceso a los mercados. Debido al aislamiento de los años de guerra, muchas personas se han visto privadas de servicios de salud, educación e infraestructura. Así, además de las víctimas de las minas antipersona, muchas personas padecen poliomielitis o parálisis cerebral debido a los muchos años sin acceso a vacunas. En una sociedad donde el gasto total en salud es sólo el 8% y el gasto público en salud per cápita es de 5 \$, la población ha tenido que asumir sus gastos de salud. Para una familia sencilla, esto significa al menos el 30% de su gasto total

En 1979, tras el régimen de Pol Pot, únicamente había 60 profesionales del sector sanitario (médicos, enfermeras, dentistas y matronas) en todo Camboya.

En la actualidad, Camboya tiene una población cercana a los 15 millones de habitantes de los cuales más del 52% son mujeres. Como consecuencia del genocidio llevado a cabo por el régimen de Pol Pot (1975-1979), en el cual más de un tercio de la población fue asesinada, y por la guerra civil que duró hasta el año 1998, la población camboyanas es muy joven – alrededor del 50% de la población es menor de 18 años y más del 65% tiene una edad inferior a los 25 años. Por lo tanto, los niños y los jóvenes son el presente y el futuro de Camboya

El país está dividido en un total de 23 provincias. Las provincias en el noroeste del país (que están cubiertas por la Prefectura Apostólica de Battambang) siguen siendo las regiones más minadas del país. Aunque el número de accidentes ha disminuido en los últimos años, **Battambang sigue siendo la provincia con el mayor número de minas antipersona y bombas de racimo**. La disminución en la frecuencia de accidentes se debe a la campaña de concienciación y educación de varias instituciones por todo el país, especialmente el Centro Camboyanos de Acción contra las Minas.

Durante la primera semana de diciembre de 2011 se ha celebrado en Phnom Penh, capital de Camboya, la 11ª reunión de los estados partes en el Tratado Internacional contra las Minas Antipersona para evaluar los desafíos y progresos realizados en la aplicación universal del Tratado. Cabe destacar la participación de representantes de más de 100 estados, organizaciones internacionales, supervivientes de accidentes de mina antipersona de Camboya y de otros países. Los jóvenes con discapacidad del Centro Arrupe – muchos de ellos han sufrido

accidente de mina antipersona – participaron de forma muy activa en dicho encuentro.

Debido a las mejores cosechas, menos personas se ven obligados a buscar comida y madera en los bosques donde sigue habiendo muchas minas. Además, las campañas de educación han llevado al pueblo a una mayor conciencia de lo que son las minas antipersonas y los peligros que suponen. Sin embargo, los civiles continúan sufriendo la mayoría de los accidentes, a menudo en la vida diaria, cortando madera en los bosques, trabajando en los campos de arroz o simplemente caminando en las aldeas, caminos, colinas o en caminos cerca de fuentes de agua.

NÚMERO VÍCTIMAS POR ACCIDENTE DE MINA EN CAMBOYA	
AÑO	NÚMERO DE CASUALIDADES
2007	352
2008	269
2009	244
2010	286
2011	290

En la década de los 90, más de dos tercios de los refugiados que fueron repatriados desde Tailandia se establecieron en el noroeste de Camboya. Se enfrentaron a multitud de problemas, sobre todo las personas que habían desaparecido durante el régimen y nunca se supo que pasó con ellas. Hubo una gran falta de necesidades básicas, principalmente infraestructuras tales como carreteras, escuelas e incluso pozos de agua. Así, en las zonas rurales, esa falta de necesidades continúa a día de hoy. Existe una gran necesidad de desarrollar oportunidades de trabajo, falta de capital de inversión y no hay acceso al mercado. Alimento y un lugar donde vivir siguen siendo las necesidades más básicas de gran número de camboyanos. Como solución, familias enteras o algunos de sus miembros, abandonan sus hogares en busca de oportunidades en Tailandia para trabajar en el campo o en empleos domésticos con los riesgos de sueldos abusivos, explotación y el tráfico de personas.

La educación es clave en el proceso de desarrollo del país; la ventana a través de la cual los jóvenes camboyanos pueden imaginar un futuro. En Camboya no solo está minado el territorio sino también el tejido social. Cunde la desconfianza entre las personas. La educación en las escuelas puede ser fuente de humanidad y un foro adecuado para advertir a los jóvenes de peligros cotidianos como son el VIH, las drogas y especialmente las minas antipersona que quedan por todo el país.

La educación es una línea fundamental para luchar contra la corrupción y permitir que Camboya luche por el desarrollo sostenible. El reto es encontrar la forma de que los colegios sean lugares donde se enseñe a dialogar y se evite la confrontación agresiva. Existe una necesidad imperiosa de buen liderazgo para ayudar a la sociedad camboyanos a salir del pasado oscuro y dramático hacia un siglo XXI totalmente globalizado. Por lo tanto, es fundamental crear una segunda línea de líderes entre la juventud camboyanos.

CAMBOYA DE UN VISTAZO
Población - 14,8 millones (7,8 mujeres y 7 hombres)
Tasa crecimiento población - 1,77%
Esperanza de vida - 60 años hombres y 64 mujeres
Superficie país - 181.035 m <sup>2</sup>
Nº de miembros por familia -5,2 miembros ( 25% familias en que las mujeres son cabeza de familia)
Nº de pueblos - 13.408
Grupos étnicos - Khmer 90%, Vietnamitas 5%, Cham y Chinos 2% y otros 3%
Religión - Budismo Theravada 90%, Musulmanes 0,5 millones y Cristianos 100.000
Índice de VIH/SIDA - 0,9% (85.000 personas con sida) **
Índice de alfabetización - 73,6%
Acceso a agua - 70% de la población

\*Fuente información: Censo general de Camboya 2009

\*\*Datos del año 2007

La parte oscura de la globalización es tristemente frecuente en todo el sureste asiático; casinos, drogas y prostitución, y también ha llegado a Camboya. La encrucijada del dinero en manos de especuladores que traen elementos no deseables a Camboya frente a inversores que traen energía, trabajos atractivos y sobretodo, creatividad para la juventud camboyanos. Por todo esto, es fundamental que el gobierno luche contra la corrupción y facilite la creación de estructuras industriales que darán fuerza al desarrollo del país y crearan un ambiente positivo en Camboya. El turismo hoy en día es el punto fuerte que abre Camboya al mundo. Es una fuente muy grande de ingresos y trasmite la riqueza cultural del país. Pero no todo lo que trae el turismo es bueno; también suponen peligros; tráfico de personas (especialmente menores), prostitución, falta de transparencia o corrupción y infecciones de VIH.

Empieza a existir una preocupación en el país sobre el lago Tonle Sap como fuente de recursos naturales. La deforestación masiva, el descenso del número de capturas en la pesca en el lago y el empeoramiento de la calidad de la tierra de cultivo son puntos pendientes en la agenda para el correcto desarrollo del país.

Camboya se encuentra en una encrucijada geográfica e histórica. Linda con países desarrollados como Tailandia y Vietnam y otros menos desarrollados como Laos. El país está saliendo de un pasado muy violento, totalmente aislada después de 30 años de guerra y un fracasado sistema social ("experimento") practicado en la época del régimen de Pol Pot, que ha dejado a la sociedad en un completo estado de "shock". Camboya está saliendo de este horror hacia un futuro que empuja al país en la línea de otros países del sureste asiático a un ritmo de crecimiento globalizado, con sus luces y sus sombras.

La Prefectura Apostólica de Battambang está estratégicamente situada en el medio de todas estas necesidades y retos. Por lo tanto, la meta de S.A.U.C.E y de la Prefectura es asistir a todos aquellos que se encuentran en una situación de vulnerabilidad y hacer su pequeña contribución para construir una sociedad más justa y compasiva.

En el año 2011, 10º aniversario del trabajo de S.A.U.C.E en Camboya, se ha continuado con el trabajo en la línea de sus objetivos fundacionales; la paz, el desarrollo de los pueblos y la defensa de los derechos humanos.

La mayoría de los proyectos apoyados por S.A.U.C.E se han desarrollado en Camboya, bajo la supervisión de Kike. Asimismo, S.A.U.C.E ha continuado con el apoyo incondicional al proyecto de becas universitarias en la región de Punalur-Kerala, en la India.

# PROYECTOS 2011



## EDUCACIÓN

La educación es clave en el proceso de desarrollo de un país. Camboya es un país muy joven, más del 50% de la población tiene menos de 18 años. Es el momento de invertir en la educación en valores de los más jóvenes que en un futuro serán los líderes del país

La realidad de la educación actual en Camboya nos indica que solo la gente con recursos económicos puede mantener la escolarización de sus hijos. El gran

número de hijos por familia, en la mayoría de los casos implicaría destinar casi el 100% de los ingresos familiares en gasto escolar.

La Prefectura Apostólica de Battambang y S.A.U.C.E en colaboración con el gobierno camboyano y con otras instituciones locales siguen trabajando para poder asegurar el acceso a la enseñanza primaria a todos los niños y jóvenes en edad escolar, como fuente de formación en valores y humanización.

## 1. Proyecto Anatha de escolarización



El programa Anatha consiste en la escolarización de niños residentes en la provincia de Battambang que han abandonado o están en peligro de abandonar los estudios por imposibilidad de satisfacer sus necesidades básicas: alimentación, vivienda, ropa etc. A través de este programa se busca garantizar el acceso a la educación mínima necesaria (estudios primarios y secundarios) para el normal desarrollo de las personas. A las familias se les proporciona los medios materiales equivalentes a los que el niño obtendría trabajando, evitando así el prematuro abandono de los estudios y alejándolos de las calles.

Anatha es un proyecto de escolarización pero también apoya a las familias y a las comunidades: ayuda a niños del basurero y a los niños que esnifan pegamento, ayuda a colegios con la construcción de cuartos de baño y proporcionando material escolar, cubre los gastos en sanidad de toda la familia y les concede microcréditos...

El objetivo principal de este programa es la escolarización de niños entre los 5 y 18 años que les permita obtener la formación mínima necesaria para su desarrollo personal. También se quiere evitar que los niños abandonen el colegio en busca de alimentos y otras necesidades que les empujen a la delincuencia, la pobreza o la miseria, promoviendo una infancia o juventud a la que todo el mundo tiene derecho y que nunca se les debió quitar.

Desde su fundación en el año 2005 en la Prefectura Apostólica de Battambang, el programa ha ido aumentando el número de niños hasta tener una familia de 325 niños que empiezan el nuevo curso escolar 2011/2012. Sin duda, la evaluación del proyecto es muy positiva pues además de dar una oportunidad de futuro a quienes nunca creyeron tenerla, más de 1.400 personas se benefician directamente de las ayudas que el programa reparte. El impacto dentro de los 28 pueblos en los que trabaja Anatha es muy positivo a nivel de creación de un sentimiento de comunidad entre los beneficiados.

## 2. Casa Lidy



Actualmente la casa Lidy es un hogar para un total de 28 chicos y chicas en situación vulnerable cuyo fin último es proporcionarles un lugar adecuado para que puedan continuar sus estudios. La situación familiar de los chicos y chicas es muy diversa, huérfanos, abandonados, provenientes de familias rotas y de situaciones de pobreza extrema.

La persona encargada de la casa es Parrum, señora que pertenece a la comunidad católica de Battambang que desde hace más de diez años, acoge a jóvenes estudiantes en su casa, inspirada en el espíritu de generosidad y solidaridad en el que ha crecido gracias a su tía Lidy, religiosa Hermana de la Providencia.

Kike Figaredo empezó a llevar a la casa Lidy a niños y niñas con grandes dificultades para estudiar de diferentes zonas de la provincia de Battambang en las que desarrolla diferentes proyectos.

Los jóvenes que viven en la casa Lidy, acuden a las escuelas públicas de Battambang, reciben apoyo con clases extra y clases particulares y ellos colaboran con las labores de la casa y con el trabajo en los arrozales y en el huerto, produciendo su propio arroz y algún vegetal.

El número de jóvenes estudiantes de la casa Lidy va en aumento cada año. Este año hay 3 estudiantes universitarios y tres jóvenes que vivían en la casa Lidy han empezado a trabajar para la Prefectura, una en la parroquia de Siem Reap, otra en la oficina de contabilidad de la Prefectura y la tercera en el outreach - equipo de trabajadores sociales del Centro Arrupe-.

### 3. Hogar Metta Karuna de Tahen



El hogar Metta Karuna está en la parroquia de Tahen, comunidad católica localizada a unos 12 km de Battambang y sirve de casa de acogida en la que viven alrededor de 80 niños y niñas de todas las edades, desde los 3-4 años hasta estudiantes universitarios.

La casa de acogida recibe a niños y niñas que tienen un origen muy diverso, desde niños huérfanos, otros abandonados y otros simplemente que viven en el hogar Metta Karuna por la difícil situación familiar, familias rotas, casi inexistentes o que viven en zonas donde acceder a la escuela es algo

imposible.

La casa de acogida está dirigida y gestionada por la comunidad, especialmente por la jefa de la comunidad que acoge a todos como hijos suyos y hace posible que estos niños y niñas puedan tener un futuro.

Los niños y niñas del hogar Metta Karuna acuden a las escuelas de la zona y una vez finalizado el colegio tienen la oportunidad de estudiar en la universidad de Battambang con el apoyo de la comunidad católica. En la casa de acogida tienen la posibilidad de continuar con los estudios en un ambiente familiar y lograr una formación adecuada para que en el futuro tengan acceso a trabajos que mejoren la situación económica familiar.

### 4. Centro de formación Hermanas Salesianas Don Bosco



El centro de formación vocacional en costura de las hermanas Salesianas ofrece formación a chicas jóvenes que proceden de la zona rural sin formación y sin ningún futuro. Crean esperanza a chicas pobres o en situación vulnerable en un país donde las mujeres son víctimas de violencia doméstica, abusos y tráfico humano.

La formación en el centro de las hermanas consiste en una formación durante 2 años en costura, valores básicos y alfabetización para poder así, en un futuro tener una formación y un trabajo que les permita mantenerse a sí mismas y a sus familias.

Cada año se gradúan alrededor de 30 chicas que reciben una máquina de coser para que puedan empezar a trabajar en sus casas realizando pequeños trabajos de costura a la gente de los alrededores y obteniendo ingresos que ayuden a la economía familiar de cada una de ellas.



### Otros proyectos de educación.

SAUCE financia el mantenimiento de los siguientes proyectos de educación

- » Programa de becas universitarias con más de 100 beneficiarios.
- » Programa de becas en Punalur-Kerala, India.
- » Escuela de agricultura en CROAP, Pursat.
- » Centro de día Petyeichi de las Hermanas de la Providencia en Battambang.
- » Guardería de Nikum.
- » Guardería de Keov Mony en Pursat.
- » Centro de día de Taken.
- » Apoyo a los talleres de artesanías de Kompong Thom y Taken.
- » Apoyo a una casa de acogida en Phnom Penh.
- » Programa de informática de la Prefectura: en el Centro Arrupe, parroquias de Battambang y Taken, residencia de estudiantes Tep Im y centro Don Bosco en Battambang.
- » Escuelas de alfabetización en los poblados flotantes de Chnok Tru y Kompong Luen.

### Agradecimientos



BBVA



Amigos de Cris Belda y  
Fundación Antoni Serra



Endesa



BNP Paribas



Iberdrola



Banca Civica (Caja de  
Ahorros de Navarra)



The Sam  
Roque Club



Volvo



Fundación  
Accentur



## AYUDA A DISCAPACITADOS

Una de las duras realidades colaterales de tantos años de sufrimiento en Camboya es la existencia de numerosos colectivos vulnerables. Las mujeres, que son víctimas en muchos casos de la violencia de sus maridos, los aislados, que en la épocas de lluvias no pueden ir a la escuela, acceder a una clínica en caso de urgencia médica, o cuya casa queda inundada, los contagiados de SIDA y otras enfermedades, víctimas de la guerra, cuya familia quedo destruida y ahora sufren de orfandad, soledad o la falta de un hogar, los analfabetos, en un porcentaje muy alto a partir de los 20 o 25 años, los refugiados, principalmente vietnamitas, birmanos y laosianos, los discapacitados mentales, con una total falta de profesionales especializados en atender a muchos niños y jóvenes con síndrome de down, autistas, parálisis

cerebral o trastornos psicológicos, y, también, las personas con discapacidad física, ya sea por la polio, por haber sufrido un accidente de mina o por otra razón.

Ahora mismo, en la Prefectura Apostólica de Battambang las líneas de acción con las personas que sufren discapacidad se pueden resumir en 3; atención y acompañamiento a las familias con algún miembro discapacitado en su entorno doméstico, desarrollo de proyectos que favorezcan el crecimiento de comunidades donde hay un gran número de miembros discapacitados y el apoyo a jóvenes discapacitados físicos para que se integren en el sistema educativo con normalidad.

Entre los programas y proyectos con discapacitados que se desarrollan cabe destacar los siguientes

## 1. Centro Arrupe para personas con discapacidad



El Centro Arrupe, fundado por Mons. Kike Figaredo poco después de ser nombrado Prefecto Apostólico de Battambang, está situado en el recinto de Pet Yei Chi, el antiguo Hospital de las Hermanas de la Providencia, hoy sede de la Prefectura.

El Centro Arrupe acoge a jóvenes discapacitados por accidente de mina o por polio, procedentes de familias muy humildes en su mayoría dedicadas a la mera subsistencia. Cincuenta chicos y chicas conviven en el centro, la mayoría asiste a la escuela diariamente, algunos aprenden técnicas artesanales, y más de uno ya cursa estudios universitarios.

Los jóvenes que viven en Arrupe reciben la oportunidad que en un momento se les negó, siendo discapacitado es prácticamente imposible labrarse un futuro en Camboya. No solamente estudian en el colegio, la universidad o un oficio, sino que aprenden a relacionarse, construyen amistades sólidas entre ellos y se les forma en valores y principios para la vida.

En este particular hogar también reside una veintena de educadores. Casi todos conviven con alguna discapacidad. Algunos tienen su cometido en diferentes programas de apoyo en los pueblos, como por ejemplo los trabajadores sociales del equipo de Outreach. Otros, se encargan de la buena marcha del día a día del centro; jardineros, cocineras, costureras, mecánicos de las sillas de ruedas. Y otros mucho, se encargan directamente de la salud y educación de los jóvenes; profesores, profesoras de baile, directora de estudios, enfermeras, fisioterapeutas. Todos ellos juntos forman una gran familia.

El Centro, además, da cobijo temporal a cuantos discapacitados se desplazan hasta Battambang para recibir atención especializada.

## 2. Trabajo de campo con las familias – Outreach

Cuando Mons. Kike Figaredo entró en Camboya, su primer trabajo consistía en recorrer los pueblos más remotos de Camboya visitando a personas que padecían discapacidad proporcionándoles una silla de ruedas, que nadie tenía en aquellos tiempos. Éste equipo lo denominó el Outreach, “llegar fuera”, “llegar más allá”.

El Outreach en la actualidad cuenta con 8 trabajadores, su misión es conocer con todo detalle la situación familiar de todos los discapacitados de las provincias de alrededor (más o menos 600), acompañarles y visitarles periódicamente, proporcionando si es necesario, una silla de ruedas adaptada a la orografía del lugar y reparándola cuantas veces se necesite, concediendo micro créditos, reparando sus casas, enseñándoles y formándoles para que puedan tener un sustento en el futuro, apoyando a los hijos o hermanos en los estudios. Si el discapacitado es un niño o joven, valorando la posibilidad de que pueda entrar en el Centro Arrupe para Discapacitados. Cada familia tiene su situación particular, cada familia es un proyecto distinto.

## 3. Proyectos de desarrollo en comunidades – Rattanak Mondol

Con la experiencia previa del proyecto de Prey Thom, realizado con la AECID y ejecutado en los previos 3 años, SAUCE se lanzó este año a desarrollar otro proyecto de “construcción de una comunidad”.

El proyecto se inicia con la compra de 9 hectáreas, con el objetivo de integrar a seis familias, otorgándoles a cada familia una hectárea y las otras tres para desarrollo común. Para ser una de las familias que van a pasar a vivir en la comunidad de Rattanak Mondol, es imprescindible vivir en la más absoluta pobreza y contar con una persona discapacitado en la familia.

Una vez se eligen las familias, se les construye una casa, una hectárea de tierra de cultivo (la mayoría arrozal, pero también zonas de huerto) y el acceso a agua potable. Desde el equipo de Outreach, que es quien se encarga del desarrollo de este proyecto, reciben ayuda económica y alimenticia durante los primeros seis meses de estancia, se apoya a todos los hijos para que estudien en el colegio, facilita el aprendizaje de nuevas técnicas agrícolas proporcionando el material para ello y fomenta otros trabajos que puedan generar ingresos. Además, se trata de infundir el desarrollo de la idea de comunidad y de solidaridad entre unos beneficiarios y otros.



### Otros proyectos de discapacitados.

SAUCE financia el mantenimiento de los siguientes proyectos de discapacitados

- » Distribución de sillas de ruedas en la zona rural del noroeste de Camboya.
- » Asistencia a grupo de discapacitados en Siem Reap.
- » Explotación de las tierras de Otagnea, dando acceso a tierra de arrozal a familias con personas con discapacidad.
- » Asistencia a víctimas de mina en la zona de Kum Rieng

### Agradecimientos



Comunidad de Madrid



Mutua Madrileña



Ayuntamiento de Pamplona  
*Iruñeko Udala*

Ayuntamiento de  
Pamplona- Fundación  
Compromiso y Acción



Banca Cívica (caja de  
Ahorros de Navarra)



Obra Social, Fundación  
La Caixa



Fundación Sentido  
y Sensibilidad



## DESARROJO DE INFRAESTRUCTURAS Y AGRICULTURA

Las condiciones de vida en las zonas rurales de Camboya son, a menudo, pésimas. La economía es meramente de subsistencia y las familias suelen depender de los avatares de la cosecha para poder sobrevivir. La gran mayoría de los ingresos de las familias van destinados a alimentación.

El 90% de la población no tiene acceso a tierra para cultivar arroz, trabajan en las tierras de un tercero a cambio de un pequeño jornal (2,5 \$ /día) o en su caso, de

arroz. Esto significa que con el trabajo en el campo, durante aproximadamente 5 meses que dura el periodo de cosecha, las familias no llegan a cubrir sus necesidades de alimentación para todo el año. Una vez terminada la cosecha tienen que ir en busca de un trabajo en Tailandia o cerca de la frontera para poder enviar algo de dinero a casa.

## 1. El cultivo y ayuda en arroz a la población en situación vulnerable



Ante la escasez generalizada de arroz en las familias por esa falta de acceso a tierra, la Prefectura Apostólica de Battambang a través de las comunidades y de sus equipos de trabajadores sociales ayuda a más de 8.000 familias con arroz en las épocas más complicadas en donde no hay trabajo y el arroz escasea.

Cada una de las 26 comunidades de la Prefectura Apostólica de Battambang cultiva tierras de arrozal propiedad de la Prefectura proporcionando una doble ayuda: (i) dar un trabajo a las personas de la comunidad o zona en la que se encuentran

las tierras y (ii) produciendo un arroz que se va a destinar a ayudar a familias en situación crítica a través del banco de arroz, ayuda directa en casos muy vulnerables o para alimentar a los jóvenes estudiantes de los colegios, guarderías, centros de salud o centros de acogida que atiende la Prefectura en cada una de las comunidades.

Además de los programas que tiene cada una de las 26 comunidades, la Prefectura a través de sus diferentes equipos de trabajadores sociales ayuda a la población más vulnerable a tener acceso a tierra de arrozal y acceso a arroz para alimentarse en las épocas del año más complicadas.

El sistema de banco de arroz permite recuperar parte del arroz prestado, en función de la situación de cada caso la cantidad a devolver es mayor o menor. No obstante, la difícil situación de muchas familias hace que la ayuda en arroz sea una ayuda directa para evitar que estas familias puedan llegar a pasar hambre. Por lo tanto, del arroz que se produce anualmente se recupera entorno al 30-40% para la temporada siguiente. El objetivo es que en el medio plazo el programa de cultivo y ayuda en arroz pueda llegar a ser autosuficiente en cierta medida, sin perjuicio de que hay gran parte del arroz producido que se destina a alimentar a los beneficiarios de los programas que desarrolla y atiende la Prefectura

## 2. Construcción de una residencia de estudiantes en Svay Sisophon



El proyecto consiste en la construcción y puesta en marcha de una residencia de estudiantes pre-universitarios dentro de la necesidad de la promoción de la educación de las jóvenes en la Provincia de Banteay Meanchey que carecen de colegios superiores cerca de sus casas. Se trata de estudiantes que han finalizado los estudios de secundaria y para continuar estudiando en la escuela superior (grados 10,11 y 12), necesitan acudir al colegio de Svay Sisophon, la capital de la provincia. Los estudiantes beneficiarios del proyecto necesitan tener un lugar donde vivir al estar lo suficientemente

lejos de sus casas como para poder acudir a la escuela superior a diario. Asimismo, los estudiantes que acogerá la residencia pertenecen a familias muy pobres y generalmente rotas por tragedias, que sin la ayuda por parte de la Prefectura Apostólica de Battambang y de la comunidad católica de Svay Sisophon, proporcionando un lugar de residencia, el mantenimiento de los estudiantes así como la concesión de becas escolares, las propias familias no podrían asumir el gasto escolar de sus hijos.

La residencia se está construyendo junto al terreno de la Iglesia, donde ya existe una pequeña casa de madera donde actualmente viven alguno de los estudiantes. A día de hoy, la capacidad es pequeña, alrededor de 20 estudiantes viven en la casa junto a la Iglesia. En ese mismo edificio se imparten clases de inglés, hay una pequeña biblioteca y una sala de ordenadores con 5 equipos recientemente instalados gracias a un proyecto de creación de salas de informática en varios centros de estudiantes también apoyado por SAUCE. El objetivo es que con la nueva residencia puedan vivir más de 50 estudiantes, repartidos en dos pisos, chicos arriba y chicas abajo.

### 3. Construcción de infraestructuras en colegios de la zona rural



El programa de construcción de infraestructuras está integrado dentro del "Proyecto de educación en pueblos remotos", y ha consistido en la construcción de infraestructuras higiénicas en cuatro centros educativos dentro en la provincia de Battambang y alrededores. En cada colegio se ha construido: un cuarto de baño, un pozo, un cubo potabilizador de agua, la instalación de tuberías para recoger el agua de lluvia y recipiente para almacenar la misma.

Se han perseguido dos objetivos principalmente:

(i) por un lado, proporcionar las condiciones de seguridad y salubridad mínimas que entendemos que estos colegios deben tener. Creemos que este tipo de infraestructuras son cruciales en el desarrollo de un colegio y proporcionan un punto de partida para una educación sanitaria e higiénica para todos sus alumnos que en Camboya no se encuentra demasiado extendida y que por otro lado es el objetivo fundamental del proyecto de "Educación en pueblos remotos" y (ii) por otro lado, unas de las principales causas de enfermedad en Camboya, es la falta de letrinas y el consumo de agua no potable. Únicamente un 50% de la población de las ciudades y un 16% de la población en las áreas rurales pueden permitirse "el lujo" de disponer de cuartos de baño propios. El 70% de la población que vive en el campo, utiliza la defecación abierta como su principal opción sanitaria. Generalmente, las heces son cubiertas con tierra. Por lo tanto cuando la época de lluvias llega y los terrenos se inundan, tanto la tierra como el agua se contaminan con bacterias, virus y parásitos. Este hecho es la causa directa de propagación de enfermedades como diarrea, disentería, cólera, fiebres tifoideas, hepatitis A, enfermedades de la piel, infecciones provocadas por parásitos y malnutrición. Se estima que al año la defecación abierta provoca 10 millones de casos de diarrea.

#### Otros proyectos de agricultura e infraestructuras.

SAUCE financia el mantenimiento de los siguientes proyectos de educación

- » Explotación de la granja y tierras de arrozal en Tahen.
- » Construcción de un aula y vallado de la Paloma, residencia para estudiantes con discapacidad del Centro Arrupe.
- » Construcción de una casa para estudiantes en Battambang.
- » Compra de un camioncito "Koreano" para el transporte de los estudiantes y jóvenes del Centro Arrupe con discapacidad.
- » Construcción de un centro para atender a personas con afecciones de oídos "Ear Program".
- » Reparación de la estructura, tejado y zona de juegos de la guardería de Tahen.
- » Construcción de 4 cuartos de baño en los pueblos de Roka y Pdauk Tek.
- » Reparación de la zona destinada a cocina y cuartos de baño de la residencia de estudiante Tep Im en Battambang.
- » Instalación del sistema de agua y luz en la Paloma, residencia para estudiantes con discapacidad del Centro Arrupe.

#### Agradecimientos



Premios LUIS NOÉ FERNÁNDEZ  
Fundación Alimerka



Ayuntamiento  
de Gijón

Ayuntamiento de Gijón



Richard Ellis



Bancaja



Total



BBVA

[www.aceiteecologico.org](http://www.aceiteecologico.org)  
Campo Almohade



## SANIDAD

El funcionamiento del sistema de salud se vio afectado por un vacío de personal cualificado durante los años 1975-79, agravado por la mala calidad de la formación acelerada de los profesionales durante la década de los años 80. Como dato significativo conviene destacar que a finales del año 1979 sólo había en todo el país 60 personas cualificadas en el ámbito de la salud como médicos, farmacéuticos, dentistas o matronas. Afortunadamente, en el año 1997, el Ministerio de Salud con ayuda de diferentes ONGs y organismos internacionales, consiguió poner en marcha un Plan Nacional de Cobertura de Salud que está implementándose a escala nacional.

Durante los años de guerra y posteriores, las personas no tuvieron acceso a servicios sanitarios. La escasez del agua, la higiene y la desnutrición son algunas causas de enfermedades y de mortalidad infantil. La población camboyana no recibe ninguna ayuda por parte del gobierno para gastos sanitarios, y más del 50% de los pacientes tienen que pedir préstamos para pagar las medicinas y los gastos en el hospital y, estos préstamos hacen en muchos casos que las familias queden endeudadas para el resto de sus vidas. Esto hace que poder acudir a un médico o someterse a un tratamiento está reservado a aquellos que disponen de grandes ingresos.

## 1. Centro de Salud Petjeichi



El Centro de Salud de Petjeichi permite el acceso a la sanidad básica a la población de la ciudad de Battambang y los pueblos de alrededor. La labor del centro de salud es fundamental para concienciar a la población de la importancia de la salud y la higiene en la vida diaria en las zonas urbanas y rurales donde se suceden innumerables casos de malaria, dengue, hepatitis, lepra y enfermedades de transmisión sexual.

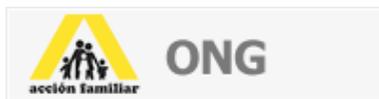
Además del personal local, el Centro de Salud de Petjeichi recibe la visita de médicos especialistas extranjeros que van a Battambang por un periodo de

varias semanas a tratar a los enfermos. La mayoría de los médicos vienen de España, Australia y Corea.

Gracias a la visita de médicos especialistas, se realizan campañas y tratamientos dentales, oftalmólogos, traumatólogos y otorrinos.

El Centro de Salud tiene acuerdos con los hospitales locales para poder derivar a los pacientes que por su gravedad o situación particular requieran de una atención especial. Es de destacar el centro para enfermos de cáncer y el hospital emergency para accidentes de mina y fracturas traumatológicas.

## Agradecimientos



Acción Familiar Fundación  
Bartolome Perez

## 2. Programa de salud en la cárcel de Battambang



La prisión provincial de Battambang alberga en la actualidad a más de 950 internos que cumplen condena por los más diversos delitos. De ellos, cerca de 800 son hombres. Los internos se hacen en diminutas celdas 4 x 4,5 metros en las que residen entre 12 y 17 personas.

La Prisión Provincial de Battambang carece de servicio médico permanente para atender a las personas enfermas del centro penitenciario. Muchas de ellas, además, son personas enfermas de SIDA, tuberculosis, hepatitis o aquejadas de numerosas enfermedades infecciosas; por encima

de ello, el tiempo medio de condena de los internos es superior a los cinco años. Ambas circunstancias agravan sobremanera esta carencia.

Desde el Centro de Salud de la Prefectura Apostólica de Battambang, dos miembros acuden dos días a la semana a prestar asistencia a los internos enfermos. La asistencia no se limita exclusivamente a la atención médica sino que, además, abarca la preparación de comida para aquellos reclusos más pobres.

## 3. Programa del VIH

El número de personas afectadas por el virus del SIDA en Camboya se ha multiplicado de forma alarmante en los últimos años. En estos momentos se calcula que el índice de infectados ronda el 2.5% de la población. El VIH no solamente supone un problema por la cantidad de enfermos que genera, sino que también deja a miles de niños huérfanos cada año. Se estima que el 7,8% de los niños de menos de 15 años (aproximadamente 335.000 niños) han perdido a alguno de sus progenitores o a ambos debido a esta infección. Desde el año 2001, la Prefectura Apostólica de Battambang impulsa un proyecto de visita y atención a los afectados y a sus familias en una zona que abarca los barrios más pobres de la ciudad. El programa atiende en estos momentos a unas 80 personas, cifra que representa menos de la mitad de los afectados residentes en el área.



## PROMOCIÓN DE LA CULTURA CAMBOYANA

### **Participación de jóvenes camboyanos en las Jornadas Mundiales de la Juventud y mini gira de bailes tradicionales camboyanos.**

Un total de 50 jóvenes camboyanos vinieron a España durante el mes de agosto para el encuentro internacional de la juventud en España. Los colores y las culturas se unieron en una fe viva y en la alegría singular que se contagiaba e hicieron que la densidad de estos días de encuentro fuera una experiencia inolvidable para los jóvenes camboyanos.

Una parte del grupo que estuvo en España (15 jóvenes camboyanos) vinieron a la JMJ con una misión más específica de compartir "cultura, fe e inclusión social"; 3 de ellos son personas con discapacidad en silla de ruedas. Vinieron a Madrid, a la JMJ y después durante una semana en Asturias, Madrid y Palma de Mallorca en una pequeña gira, a dar a conocer la vida, la cultura y la fe en Camboya y a la vez

los esfuerzos que se hacen en Camboya por la inclusión social y la inculturación de la fe.

### **Promoción de artesanías camboyanas**

Apoyo a los diferentes talleres de artesanías creados en Camboya para dar trabajo a personas en situación vulnerable. Desde Sauce se compra lo que allí producen y se trae a España para venderlo en los actos y mercadillos que se organizan en España para financiar parte de los proyectos de la Prefectura Apostólica de Battambang.

En los talleres de artesanías se fabrican camisetas, bolsos, pañuelos, neceseres, pequeñas esculturas de madera...garantizando un trabajo y un beneficio a más de 30 personas, generalmente mujeres en situación crítica y muchas de ellas con alguna discapacidad.

# 10 AÑOS 10 HISTORIAS

## Chivi y chivoan



Mi vida en Camboya es una constante fuente de aprendizaje. Viniendo de un país desarrollado y de una cultura concreta, el vivir en el sudeste asiático en un lugar muy pobre supone encontrarse con muchas realidades que nosotros, los españoles, no estamos acostumbrados a ver. El trabajo con los pobres y necesitados es duro, pero por otro lado en Camboya la gente nos da lecciones diariamente de sencillez, alegría, humildad y fortaleza de espíritu.

Me gustaría compartir con todos vosotros la historia de Chivi y Chivoan. Chivoan es un joven discapacitado de 18 años, que vive cerca de la ciudad de Battambang. Su parto se complicó y le dañó el cerebro. También sufrió por unas fiebres tremendas de bebé que le dejaron en silla de ruedas por el resto de sus días. Chivi es su hermana pequeña, de 14 años. Estudia el grado 7 y es de los primeros de su clase año tras año. Sus padres se divorciaron hace 14 años. Su padre desapareció y su madre se fue a Tailandia en donde comenzó otra familia. Han vivido siempre con su tía y sus cinco primos pequeños, en una aldea camboyana. Habitan una casucha de madera de poco más de 10 m<sup>2</sup>, no tienen cuarto de baño, la familia no tiene ningún

ingreso fijo y dependen del trabajo en la cosecha para sobrevivir. Son una familia muy pobre, como hay miles en Camboya.

Chivoan nunca ha podido ir al colegio. Jamás ha ido a clase ni ha estudiado. Viven en una aldea alejados del colegio, por lo que su discapacidad y la pobreza de su casa le han condenado. Todo lo que sabe le viene de su hermana Chivi, que le cuenta lo que puede de las asignaturas que da en el cole y le enseña inglés. Chivi no se despegaba nunca de su hermano mayor, y le cuida con absoluta devoción. También atiende a sus cinco primos pequeños, ya que la tía no se basta sola, y por supuesto hace todas las tareas en casa, que, como pensaréis, son muchas en una familia pobre en Camboya. Aun así, Chivi encuentra tiempo para estudiar y estar siempre entre los tres primeros de su clase. Mucho que hacer para una niña de 14 años. Desde el Centro Arrupe les apoyamos, les damos arroz, ropa, uniformes, le pagamos las clases de inglés a Chivi y les damos mosquiteras, jabones y productos de limpieza. También aportamos y mantenemos la silla de ruedas que usa Chivoan.

Pese a la dura vida que llevan, a las dificultades que les ha tocado vivir, a ser pobres, a no tener padres en los que apoyarse, Chivi y Chivoan son felices. Están siempre alegres, sonrientes. Se esfuerzan diariamente por ir adelante, por mejorar. Están tremendamente agradecidos de la ayuda que les prestamos, pese a que ellos son los auténticos héroes por sí mismos. Chivi es feliz cuidando de su hermano y trabajando en casa, y disfruta de sus clases en el colegio como nadie. Para ella es un regalo el poder estudiar, y desde que le empezamos a ayudar a aprender inglés, vive radiante de alegría. Tienen poco (o nada) pero les basta; son sencillos, y lo que tienen lo cuidan y lo comparten.

Chivi y Chivoan nos enseñan mucho. Primero, nos hacen valorar lo que tenemos. El Señor nos ha regalado el nacer en un país desarrollado, en familias que nos quieren y nos cuidan; con ropa nueva, comida rica y muchos juguetes y distracciones. También tenemos muchas oportunidades, pues podemos estudiar, ir al colegio, a la universidad, aprender idiomas y

hacer deporte, salir con los amigos o disfrutar de la familia. Somos unos privilegiados, pues muchos otros, como Chivi o Chivoan, no tienen nada de esto. Aprendamos a valorar lo que tenemos, especialmente la familia, y hacer lo mejor de las oportunidades que Dios ha puesto ante nosotros. Exijámonos a nosotros mismos: tratemos de ser buenos estudiantes, buenos hijos, buenos hermanos. Seamos generosos y caritativos. Ayudemos, como hace Chivi con su hermano, a esos otros que sufren, que no tienen las mismas ventajas que nosotros. Aprendamos de la sencillez de los camboyanos y valoremos las cosas realmente importantes de la vida, como la familia, la amistad, el Amor de Dios. No nos enfademos porque el

móvil no funcione o porque no tengo el último capricho; Chivi y Chivoan no tienen nada de esto pero son felices, están siempre alegres, pues valoran aquello que sí tienen en vez de centrarse en lo que les falta.

Y, por último, seamos agradecidos, como Chivi y Chivoan. Demos gracias a Dios por lo que nos ha concedido, y honrémosle sabiendo llevar su mensaje de amor a los demás. Que la alegría del Señor, que es nuestra fortaleza, nos haga estar al lado del necesitado y podamos compartir el Amor de Cristo.

Enrique "Kike" Figaredo Alvargonzález  
Prefecto Apostólico de Battambang

## Channeang superviviente de un accidente de mina



Channeang superviviente de un accidente de mina, cuenta su experiencia y hace una llamada a los países para que acaben con el problema de las minas antipersona.

*Durante el 20 y 21 de septiembre 2011, tuvo lugar en Phnom Pehn, Camboya, el seminario regional "Confrontando el Coste Humano de las Minas Antipersona", organizado por el Real Gobierno de Camboya, el Comité Internacional de la Cruz Roja (ICRC) y el Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas (UNDP). Durante el encuentro Channeang, embajador de la Campaña para la Prohibición de Minas Antipersona y superviviente de un accidente de mina, cuenta su experiencia:*

Chan Neang, Víctima de mina antipersona y miembro de la Campaña para la Prohibición de Minas de Camboya

Excelentísimos señores y señoras,

Buenos días. Me llamo Channeang, mi familia vive en Osmach, en la provincia de Oddar Meanchey, Camboya. Soy el pequeño de tres hermanos. Nací en Kampong Cham y mis padres se murieron cuando yo era pequeño. Mi hermano y yo somos granjeros pobres y tenemos que buscar comida cada día para subsistir. Decidí dejar los estudios en grado 4 para ayudar a mis hermanos a conseguir dinero para vivir, pero a pesar de todos nuestros esfuerzos nunca conseguimos suficiente.

Mis dos hermanos mayores se casaron y se fueron a vivir con la familia de sus mujeres. Yo me trasladé a vivir con mi tía. Su marido, mi tío, me llevó a la provincia de Oddar Meanchey. Nos dedicábamos a cortar y vender leña y a mi el trabajo me resultaba muy fácil. Al cabo de un mes había conseguido ahorrar un poco de dinero y pude enviárselo a mi tía que al poco tiempo se vino a vivir con nosotros. Juntos vivíamos mejor que antes.

Un día, mi hermano y su mujer vinieron a visitarme. Como la casa era muy pequeña, mi hermano y yo decidimos ir a cortar unos árboles para hacerles una casa. Fuimos a una zona a la que normalmente no íbamos. Pronto conseguimos cortar todos los árboles que necesitábamos. Estábamos a

punto de volver pero vimos otro árbol muy bueno. Una vez que el árbol había caído, me acerqué. BOOM, pisé una mina y allí acabó todo.

Pero no estaba muerto.

Mi hermano, con el ojo herido por la explosión, gritaba pidiendo ayuda. Unas personas que estaban en la zona acudieron y me ataron las piernas y los brazos para frenar la hemorragia. Estábamos cerca de la frontera Tailandesa y había una ambulancia por la zona que me llevó al otro lado de la frontera al hospital Kap Cheurng. El doctor de Surín tuvo que amputarme las dos piernas y mi brazo derecho. Era el 6 de agosto de 2005.

Estaba hundido sin esperanza alguna, no quería ver a nadie ni siquiera a mis amigos. 19 días después del accidente conocí al Sr. Nura, un miembro de la Cruz Roja camboyana, que se encarga de supervisar a las víctimas de minas. Me animó mucho y me presentó a la Sra. Sokeng del servicio Jesuíta de Refugiados de Banteay Meanchey. Con su ayuda me dieron una silla de ruedas.

Me ayudaron a ir al Centro Arrupe en Battambang. En Arrupe poco a poco fuí recuperando mi espíritu y mis fuerzas gracias a toda la gente que conocí. Algunos eran ciegos, otros enfermos de polio, y la mayoría víctimas de mina como yo. El simple hecho de vivir con ellos me daba fuerzas. Todos estaban

## Samoni

Hay ocasiones en nuestra vida en las que Dios toca el corazón, experiencias puntuales, extraordinarias si se quiere, que nos impactan, que nos golpean la intimidad y a través de las cuales Dios busca siempre comunicarse con sus criaturas. Os cuento lo que yo he vivido con un niño de nuestro "Salamatei" (escuela infantil) y el mensaje del Señor que a través de él yo he percibido.

Samoni tiene cuatro años y medio, es el pequeño de una familia pobre de 4 hermanos. Es sobrino de la cocinera de nuestra escuela. Se lo trajo a Poipet, nos conto ella, porque su hermana se había casado de segundas y el nuevo marido no quería saber nada de los niños que ella había atendido con su anterior pareja. Al parecer, el nuevo marido los maltrataba, por lo que la

estudiando. Yo empecé a estudiar también e íbamos juntos al colegio. Tenía mucha ilusión y se me olvidaba que era discapacitado.

Ahora estoy en grado 10 y estoy contento

Tuve la suerte de ir a la Cumbre de Cartagena para un Mundo Libre de Minas con el Foro de la Juventud y de estar allí cuando se hizo el plan de acción de Cartagena. Me gustaría compartir con ustedes un mensaje:

Queridos países, de todo el mundo:

Por favor piensen en lo que me ha pasado a mí. Era pobre. Buscaba madera para hacer una casa y conseguir comida. Pisé una mina y ahora no tengo piernas y sólo un brazo. Pero tengo cerebro, corazón y voz para pedirles a todos ustedes que se unan al Tratado Internacional para la Prohibición de Minas Antipersona.

Espero que su reunión tenga mucho éxito y podamos ver nuevos estados parte del Tratado en la reunión que se celebrará en Phnom Pehn en Diciembre de 2011.

Muchas Gracias

Channeang

madre pensó repartirlos entre la familia para evitar a los niños sufrimiento innecesario. Los tres mayores terminaron en un internado para niños abandonados de una ONG y el más pequeño, Samoni, vino a vivir con su tía a Poipet.

Nosotras lo acogimos en nuestra escuela Madre de la Paz, y desde el principio se manifestó como un niño juguetón, inteligente y lleno de energía. Eso sí, le costaba adaptarse al ritmo de la escuela, a las normas mínimas que cualquier grupo humano necesita tener para convivir en paz. Seguir las indicaciones de la maestra, resultaba con relativa frecuencia, tarea difícil para Samoni y sobre todo, hacer lo que los demás niños hacían: Si era el momento de cantar, él lloraba; si había que escuchar, Samoni cantaba;



si era el momento de dormir, él quería jugar o molestar a los demás. . . Cuantas veces le oí decir a su maestra: "No consigo hacerme con él, me va a enloquecer".

Pero había días, momentos, en los que Samoni seguía las actividades de la escuela como cualquier otro niño, lo que no quiere decir que él no llorase. Su llanto se escuchaba cada día, en cualquier momento y desde cualquier rincón de la escuela. Cuando no le pegaban a él, era él quién pegaba . . . y fuerte! Cuando no le molestaban a él, era él quién molestaba. No pasaba un solo día sin que oyese el llanto de Samoni! Y cuando me acercaba a preguntarle por qué lloraba, la respuesta que encontraba era siempre la misma: "quiero irme con mi madre".

Un día me entere de que el marido de nuestra cocinera también lo solía castigar, sobre todo cuando desaparecía ratos largos, horas fuera de casa sin que nadie supiese su paradero.

Comprendí entonces que la convivencia con él, en casa de la tía, tampoco era fácil.

Hace dos semanas, nuestra cocinera fue a visitar a su hermana al pueblo donde esta vive y se llevo con ella a Samoni. Mi sorpresa fue cuando la vi

regresar a Poipet sola, sin el niño. Nos contó que había sido casi imposible subirlo en la moto para emprender el camino de regreso porque se había aferrado a su madre de tal manera que, habían sido casi imposible separarlo de ella. La elección de Samoni era clara, él prefería estar con su madre a todo lo demás y este deseo apareció en él más fuerte que el temor a vivir al lado de alguien que no le quería, su padrastro.

No pude dejar de sentir tristeza ante la evidencia de constatar que nuestro niño, no había querido regresar, ni con su tía, ni tampoco a nuestra escuela. Entonces, surgieron en mi sentimientos encontrados, tristeza, sí, pero al mismo tiempo admiración por él.

Nosotras le ofrecíamos leche y pan cada mañana; al medio día un plato de comida buena, fruta o galletas por la tarde, juguetes, cuentos y un medio limpio y agradable donde pasar la mayor parte del día pero, Samoni , no se había dejado impresionar por la "abundancia de bienes". Este chiquillo que yo he visto "pelear el presente" como si él supiera que Dios está siempre implicado en la realidad y sabe lo que necesitamos, me hace ver hoy, que su llanto era un reclamo persistente de lo que él quería: volver con su madre y que aquello por lo que peleaba, lo había conseguido!. Interpelación del Señor, a mí que me resulta difícil vivir unido: pelear el presente confiando el futuro a Dios. . .

Repasando los días, los meses en los que Samoni ha estado con nosotros, recordaba eso que San Pablo dice de "Adherirnos a Jesús como el cinturón se adhiere a la cintura". . . ser capaz de conformarme con aquel a quién amo, estar junto a él, sólo pretendiendo la cercanía inmediata, casi mágica, de estar con El, de pertenecerle lo más íntimamente posible. . . y adherirme a la misión con El y hacerlo con todo el corazón, con toda el alma, con todas las fuerzas, con toda la mente, como nos lo impele el mandato del Deuteronomio y como hoy me lo pide el Señor a través de Samoni.

Gracias mi niño por tu coraje, por tu determinación, porque has sabido lo que querías y has "peleado por ello". Gracias por haberme ayudado a percibir la llamada del Señor a una vida más consecuente con mi compromiso de vida y sobre todo por haberme permitido "leer" en tu comportamiento, la misma experiencia que St. Pablo nos comparte en Flp 3,7-8

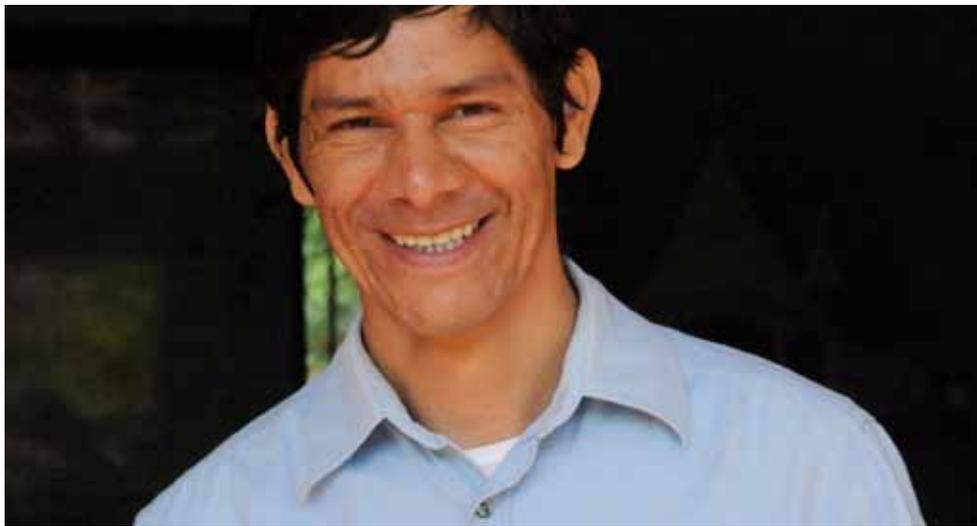
“Todas estas ventajas que yo tenía, las consideré perdidas a causa de Cristo. Todavía más, todo lo tengo al presente por perdida, en comparación con la gran ventaja de conocer a Cristo Jesús, mi Señor. Por su amor, acepté perderlo todo y lo considero como basura con tal que pueda ganar a Cristo...”

Ojala mi adhesión a la Persona de Jesús, nuestra adhesión a Jesús y a su Reino transforme nuestras vidas y aparezca ante los demás, con la misma claridad

y nitidez con la que aparece en la vida de St. Pablo y en el ejemplo de vida que nos ofrece Samoni . Nuestras vidas serán entonces signos significativos, expresión clara del AMOR que nos habita, de esa PERSONA que nos sedujo un día y a la que pretendemos adherirnos, como el cinturón se adhiere a la cintura.

Hermana Paqui Picón

## Diez años de presencia, encuentro y aprendizaje en Camboya



¿Cuántas personas has convertido durante este tiempo de misión en Camboya? Esta es una de las preguntas más comunes de la gente que visita nuestros lugares de misión o que nosotros visitamos en nuestros propios países cuando vamos a vacaciones. Fuera de la curiosidad que contiene esta pregunta, esto me ha llevado a reflexionar sobre qué es lo esencial y cuál es la novedad de nuestra presencia y misión aquí en Camboya.

Llegué aquí a Camboya hace más de 10 años (el 20 de Julio del 2000) y en un contexto marcado por luces y sombras empecé a dar mis primeros

pasos en este país que empezaba a ser reconstruido después de muchos años guerra. Viviendo cerca de la gente logré avanzar en el aprendizaje del idioma Khmer, en la necesidad de apertura de mente y corazón para vivir mi fe cristiana en medio de un pueblo budista y fui creciendo en el conocimiento, adaptación y aceptación de la cultura camboyana. Kompong Ko, en la Provincia de Kompong Thom, una comunidad rural de campesinos y pescadores, fue mi primer lugar de misión aquí en Camboya donde aprendí mucho sobre las riquezas y carencias de este pueblo camboyano.

Desde hace cerca de 6 años soy el responsable del Centro Estudiantil Tep Im que es un centro que acoge, prepara y apoya a jóvenes (chicos y chicas) en sus estudios de educación secundaria y de universidad. El Centro da prioridad a los jóvenes que pertenecen a familias pobres y que vienen de lugares donde aún no hay colegios. En el momento contamos con 40 estudiantes de los dos últimos grados del bachillerato (25) y de universidad (15). Muchos estudiantes que han sido acogidos y formados en este centro, ya han terminado sus estudios universitarios en Phnom Penh y ejercen su profesión. Creemos que una manera de ayudar a muchas familias camboyanas de escasos recursos es brindando posibilidades para que sus hijos/hijas puedan ser educados y en el futuro cuenten con una profesión, sean un aporte en el desarrollo del país y sean un apoyo económico para sus familias.

Desde hace 5 años soy el responsable de la comunidad católica de Chomnaom en la Provincia de Bantey Meanchey. Chomnaom es una zona rural habitada por campesinos dedicados en su mayoría al cultivo del arroz. En Chomnaom no hay ni energía eléctrica ni agua potable. La mayoría de las familias de esta zona habitan a las orillas del río Mongkol Borei. Aquí el desarrollo es lento y los años avanzan sin traer un notable progreso para sus pobladores.

En Chomnaom contamos con alrededor de 115 familias católicas. La presencia de la iglesia Católica aquí desde hace más de cien años ha dejado huellas en su gente sobre todo a nivel de la vivencia de los valores de la fe cristiana, el sentido de comunidad y la práctica de la solidaridad. Aquí católicos y budistas conviven en un mismo lugar, en una misma familia y en un ambiente de tolerancia, respeto y diálogo.

Nunca la religión ha sido un obstáculo para realizar un proyecto o actividad entre sus habitantes. Los programas de educación, salud y de promoción y desarrollo de la comunidad cobijan a todas las familias del lugar sin ninguna distinción. En los últimos años hemos mejorado las vías alrededor del pueblo y hemos construido "el puente de la amistad" que permite a las familias de los dos lados del río sentirse un sólo pueblo, una sola comunidad y este puente permite también a los niños cruzar el río para ir a la Escuela sin poner en riesgo sus vidas.

En Chomnaom fuera de los programas de catequesis, las celebraciones litúrgicas y el grupo de jóvenes, contamos con varios proyectos educativos y de desarrollo de la comunidad. Un jardín infantil con 75 niños, el apoyo a jóvenes de escasos recursos en sus estudios y el apoyo a la escuela

primaria "Samaki" del lugar donde hacemos esfuerzos con los profesores para mejorar la calidad de la educación para 300 niños de la zona son una muestra clara de nuestro compromiso por la educación como una de las prioridades que hacen parte de los programas de pastoral de la Prefectura de Battambang.

Chrab-Viel es el nombre del lugar donde acompaño desde hace cerca de 6 años a una pequeña comunidad cristiana cerca de Battambang. Aquí la pastoral y el apoyo a nivel educativo están orientados principalmente hacia los niños y jóvenes del lugar. En Octubre de este año iniciaremos con el programa del Jardín Infantil que acogerá a 50 niños de la zona.

Estos 10 años de presencia, encuentro y aprendizaje en Camboya me han ayudado a descubrir la presencia de Dios en este pueblo Khmer que ha sufrido mucho, pero que nunca ha dejado de sonreír, amar y esperar en un mañana mejor. Durante estos 10 años he logrado crecer en la fe cristiana en una Iglesia católica que es minoría, pero donde muchos cristianos vibran con una experiencia de fe basada en el encuentro con un Dios cercano, que nos ama y perdona y quien ha venido a nuestro encuentro para que "tengamos vida y vida en abundancia" (Jn. 10, 10).

Esta experiencia de encuentro ha hecho de estos 10 años de misión aquí en Camboya un tiempo de acción de gracias, de bendiciones y de desafíos que entre luces y sombras me esmero por vivir en medio de mis fragilidades con amor, alegría y esperanza.

P. Pedro J. Gómez B. MXY

## Mi experiencia misionera en la diócesis de Battambang



Personalmente mi experiencia en la Diócesis de Battambang ha sido un tesoro que conservo para toda la vida. Allí descubrí y viví muchas cosas hermosas, allí pudimos implantar, como Congregación con mucha libertad y aceptación el Carisma de Don Bosco. El estilo Salesiano ya reinaba allí; la delicadeza, los pequeños detalles, la comunión de vida, la sencillez y familiaridad en el trato, la confianza eran el clima, por lo tanto el trabajo aunque fuera pesado se hacía ligero.

No nos sentíamos solas, teníamos la certeza que Kike y los Sacerdotes de la Diócesis nos valoraban y por lo tanto cuidaban de nosotras con mucho cariño, como verdaderos hermanos, así los hemos sentido siempre. Vivíamos con un estilo de reciprocidad donde la dinámica era dar y recibir, gratitud y gratitud.

El clima era de relaciones sinceras, desinteresadas donde se hacía espacio al otro con la conciencia del propio límite. Me encantó el modo de tratar, respetar y apreciar a cada persona en su situación, con sus problemas, con sus alegrías, con sus sueños, con sus ideales, con su religión y con sus fallas. Son todos hijos predilectos de Dios, aquí no hay distinción de personas.

Me impactó muchísimo la primera vez que Kike me invitó a una de las grandes fiestas, que él sabe organizar, en la diócesis; era mucha gente que participaba: personas muy importantes, extranjeros, religiosos, religiosas

en fin había de todo; pero el toque, la delicadeza, los invitados de honor eran los mutilados, los más pequeños para ellos se habían preparado los primeros puestos. No olvidaré los rostros de gozo que se irradiaban en estos niños y niñas, el regocijo no les cabía en el corazón... Esto me encantó y me emocionó muchísimo fue una lección que nunca la podré olvidar.

Para Kike el pequeño, el pobre, el indefenso, el enfermo, el mutilado ocupa el primer puesto en su corazón. Así como Jesús, los pobres los tiene muy metidos en el espacio más profundo de su corazón, y por ellos es capaz de desprenderse hasta de su propia vida.

Yo viví 3 años maravillosos y se que después de mí, la experiencia de reciprocidad que han vivido y siguen viviendo las demás hermanas va creciendo cada vez más. Podemos sentir que el Carisma Salesiano es muy importante en este rincón del mundo asiático. Nos da mucha alegría poder servir a la Iglesia, especialmente a los jóvenes y las jóvenes con nuestro estilo propio, con nuestro carisma que da la prioridad a los jóvenes y las jóvenes más pobres.

Aprovecho esta oportunidad para agradecer de corazón a Kike, a S.A.U.C.E, por el apoyo material y espiritual que hemos recibido siempre con cariño, prontitud y generosidad, para poder desempeñar y responder con cualidad a la llamada de Dios en el marco de la educación integral.

Unas gracias también a todos con quienes hemos podido caminar juntos compartiendo alegrías y sufrimientos con el único ideal de evangelizar y dar a conocer El Reino de Dios.

Gracias de corazón y una FELICITACIONES muy sinceras por todo lo que en estos 10 años la Diócesis ha podido realizar por el bien de la comunidad. Dios los bendiga siempre.

**Hermana Teresita García**  
Superiora de la congregación de las hermanas Salesianas en Camboya y Birmania

## Diez años de la Prefectura Apostólica de Battambang



Diez años atrás pobres, sordos, ciegos, discapacitados, niños, el Servicio Jesuita y los equipos de Metta-Karuna se reunían con la Comunidad Católica, el Nuncio, familiares y amigos para celebrar la instalación del Padre Kike Figaredo como líder de la Prefectura Apostólica de Battambang. Era como si la Compañía de Jesús pudiera disfrutar de una fiesta en el reino de Dios donde todos eran bienvenidos.

Algunos reflejos de este hecho tan simbólico son:

- El relato de la Buena Nueva, que ha tocado los corazones de Camboya.
- Su prioridad para con los pobres.
- El respeto por la cultura camboyana así como el fomento de la belleza de sus formas de arte.
- El diálogo en un entorno interreligioso.
- La acción por la justicia, que es una parte constitutiva del Evangelio

El hogar de la Prefectura está vivo y vibra con una Iglesia remodelada con nuevos hogares para amigos con discapacidades, un centro de salud, una catedral al aire libre, una clínica de audición, centros de acogida, una residencia de estudiantes y un Prefecto compasivo, que es una fuente de fortaleza para muchos y que esta constantemente viajando al Tonle Sap y más allá.

Liturgias vibrantes que atraen a la gente a la oración, consuelan sus penas y les animan en su Fe son características de la Prefectura.

La participación del pueblo de Dios en la oración es inspiradora.

Sacerdotes y religiosos se reúnen regularmente para compartir y planificar. El Prefecto es también el presidente de Cáritas y apoya a las ONG que trabajan en la zona.

En aldeas remotas, escuelas e infraestructuras han sido construidas para hacer frente a la pobreza de tantos lugares. Esto se ha hecho en colaboración con los líderes de las comunidades. Otros cientos de niños vulnerables y jóvenes tienen becas de enseñanza primaria, secundaria y terciaria que les permiten mejorar sus oportunidades de educación y futuro. Educación para Todos es una prioridad de la Diócesis.

Un corazón con debilidad hacia las personas con discapacidades, incluyendo a aquellos supervivientes de minas antipersona y bombas de racimo, insta a adoptar medidas para hacer frente a la raíz de las causas, garantizar el respeto de los derechos y la acción de la justicia.

Danza camboyana se enseña a todo aquel que quiera aprender. Bellas noches con espectáculos de bailes y cenas que favorecen el intercambio cultural, son una característica indispensable de cualquier visita a la Prefectura del Tonle Sap.

Voluntarios y visitantes afirman que sus vidas han cambiado tras la experiencia con los pobres y discapacitados. Celebran haberse enriquecido gracias a las aportaciones variadas del Prefecto, que ha llevado la historia de una Iglesia viva a lugares donde los jóvenes a menudo están desencantados con una Iglesia que parece no estar en contacto con los problemas reales de la gente. Éste tipo de hechos pueden ser muy significativos para la renovación de la fe en Europa que el Papa proclama.

La Iglesia de Battambang es un pequeño oasis (grande cuando el Tonle Sap se inunda) que mantiene los valores del Reino de Dios vivos y que, con todas sus debilidades, trata de llevar el mensaje de Jesús.

*Sister Denise, Directora del Servicio de Jesuitas a Refugiados en Camboya*

## Om, alegría por vivir



¿Quién ha dicho que no poder hablar, estar sujeto a una silla de ruedas y tener parálisis cerebral tiene necesariamente que excluirnos socialmente?

Om, un chico con parálisis cerebral, que no puede hablar y va en silla de ruedas nos ha cambiado la vida a todos los que vivimos en el Centro Arrupe. Nos ha mostrado lo bella que es la vida y lo privilegiados que somos. Nos ha enseñado que las barreras que se alzan en nuestro camino no deben ser enfrentadas con miedo, enfado y desilusión, sino con alegría y esperanza. Nos ha transmitido fuerza y pasión por disfrutar y mejorar, por ser positivos y saber valorar la cantidad de pequeños instantes de felicidad que vivimos cada día, en vez de ofuscarnos por aquellos pocos y menores momentos molestos.

Om es un chaval de 22 años que desde Noviembre ha vivido en el “Centro Arrupe”. Entonces, los médicos del hospital provincial de Battambang llamaron al equipo de outreach del Centro, que se dedica a atender a discapacitados en la zona noroeste de Camboya. Hablaron de un chico que llevaba una semana en el hospital, sólo. Había llegado con su padre, pero éste había muerto en el hospital, días después de ser ingresado. No tenía ninguna otra familia: ni madre, ni abuelos, ni familiares. Llevaba una semana abandonado en el hospital provincial de Battambang, y nadie, de hecho, sabía su nombre, ya que el chico no podía hablar y el padre no había dicho nada antes de morir. Como el hospital conoce bien la labor de Kike a favor de los discapacitados y el “Centro Arrupe”, nos preguntaban si quizá le podíamos acoger en el Centro, ya que el hospital no era lugar para él.

Cuando llegó el equipo de “outreach” al hospital, se encontró con un chaval flacucho, tímido y sin nombre. No se atrevía a acercarse a nosotros, y no miraba a la cara. Descubrimos que en un bolsillo guardaba con recelo una cartera. Dentro había una tarjeta de una ONG, la que presuntamente le había donado la silla de ruedas en la que se movía. Om pareció ser el nombre del chaval, a lo que él respondió con un afirmativo ronquido. Ese día Om vino a dormir casa, al “Centro Arrupe”, ha empezado una nueva vida a nuestro lado y nosotros, sin saberlo, a aprender de él unas lecciones esenciales.

Durante sus meses de estancia con nosotros, Om ha ido cogiendo fuerzas. Ya está mejor alimentado, tiene más energía, anda mucho más limpio y mejor vestido. Pero su cambio o, mejor dicho, lo que impacta de él es su actitud. Om se ha ido integrando con todos los niños de casa. Al principio se turnaban para dormir con él, hasta que finalmente ya se mudó al cuarto de los chicos. Allí convive, juega, ríe y duerme con todos los estudiantes, como uno más. El resto de chavales bromean mucho con Om, lo llevan de paseo, le gastan bromas. Om siempre, siempre, está alegre con ellos. Cada mínima broma es para él un regalo de alegría. Cada paseo es un recorrido

de excitación. Todos los niños de Arrupe le quieren, pues su actitud llena de vida es un rayo de alegría en casa.

Las personas que trabajan en “el centro Arrupe” –la mayoría con discapacidades- también han pasado a querer a Om como a un hijo. Om ayuda en todas las tareas: limpia la casa, los pasillos, el patio, ayuda en la cocina, acompaña a los demás cuando trabajan. No se ha quejado de nada nunca. Es más, estas tareas tediosas que a nosotros nos enfurecen, para él son motivo de emoción. Disfruta ayudando, participando. Con una sonrisa, una cara que irradia gozo. Un miembro del equipo de Arrupe se ha encariñado especialmente con Om: Paneth. Paneth es el encargado de las sillas de ruedas del Centro. Ya entrado en sus cuarenta, Paneth lleva más de 10 años andando sobre dos prótesis: está mutilado de ambas piernas por culpa de una mina antipersona. Es una persona bonachona, fuerte, cariñosa. Ahora está pintando las paredes de su taller y su cuarto, decorándolas con murales y frases. Todas las mañanas las pasa Om a su lado, viendo como pinta, aprobando con sus ronquidos los dibujos de Paneth. Luego pasean y juegan, y ambos ríen juntos con ilusión.

Para los voluntarios que vivimos en el “Centro Arrupe” el despertar se ha convertido en el mejor momento del día. Nada más pisar el suelo, nos asomamos por la barandilla de la terraza. Om nos mira desde abajo, ya esperando desde largo rato. Saluda y el sonido de su ronquido se oye claro. “Ehhhhhh” es lo único que Om acierta a decir, pero para nosotros al despertar esto es un auténtico llanto de vida, una fuerza que, sin tener explicación clara, nos empuja a entregarnos en nuestro trabajo aquí en Arrupe: en los pueblos lejanos que vamos a ayudar a otros discapacitados, en casa y nos hace sentir la alegría de vivir. Le devolvemos el “Ehhhh” y Om ríe a carcajadas. Es feliz, y nos ha hecho a nosotros feliz nada más levantarnos.

Pese a la infinita ilusión que nos ha traído Om, el “Centro Arrupe” no es el lugar definitivo para él. Nuestra casa es un Centro de estudiantes, un segundo hogar, donde los chicos vendrán y se irán. Kike opina, y nosotros con él, que a la gente es mejor que crezca y se críe en el seno de un hogar, de una familia. A Om le hemos buscado una nueva familia en la que vivir. El

mes pasado Om se trasladó a la aldea de Tahen, a vivir con una familia de la parroquia muy querida por todos. Es una familia numerosa de siete hijos, con madre viuda. Una familia campesinos sencillos que han abierto su casa a Om y lo primero que han hecho es reparar el sencillo baño bajo la casa para que la silla de ruedas pueda entrar. Esta familia se ha convertido en la nueva familia de Om. Ya a vive con ellos, como un hijo más, en un ambiente de confianza y amor, y él ha hecho que esta casa comience a irradiar más vida y alegría. El equipo de “outreach” ayuda con arroz, algo de dinero para apoyar al sostenimiento y un seguimiento cercano, pero el cuidado y el cariño lo pone la familia.

El día de la despedida de Arrupe, todo el mundo estaba triste. Varias personas preguntaban si de verdad Om se tenía que ir. Paneth, hombre rudo, lloraba. Javi, voluntario español, pedía que se quedase. Zenn, una voluntaria de Singapur, no pudo ni venir a despedirse de la tristeza que le causaba. A Om le esperaba una familia y un futuro de amor, pero a nosotros en Arrupe, aunque le seguiremos viendo, perdemos la alegría de cada mañana. Om nos ha marcado.

Om nos enseña que la vida es bella, y que hay que vivirla con alegría. Nos enseña que se debe ser positivo y feliz por mucho que nos parezca que las cosas están muy cuesta arriba. Om nos enseña que nuestras vidas están llenas de pequeños momentos de felicidad, que hay que saber valorar, disfrutar y recordar. Om nos enseña que no hay que tener riquezas, ni habla, ni movilidad para ser feliz. Hay que tener buen corazón y disfrutar en compañía de los demás. Hay que tener actitud positiva.

Hay personas con las que a veces nos cruzamos que son santuarios de vida, faros de energía y bondad, guías cuya presencia, por alguna extraña razón, nos hace querer mejorar, querer aportar, querer servir. Hay gente que nos empuja a ser mejores. Esto ocurre junto a Kike. Este pequeño chico, sin habla, sin familia, sin riqueza alguna, en silla de ruedas y con parálisis cerebral también lo hace. ¡Muchas gracias, Om!

Gonzalo Figar, voluntario de SAUCE en Camboya

## La danza camboyana y el compromiso por la Paz: Tola, Arrupe, Taken



Hace 3 meses la hermana Denise, directora del Servicio Jesuitas a Refugiados en Camboya, líder de la campaña para la eliminación de las bombas de racimo, me encargó crear un baile para celebrar la ley internacional que las prohíbe. Al comienzo creí que era una broma, era demasiado para mi, una simple profesora de danza clásica y popular en el ámbito rural de Camboya. Pero fue un reto que asumí con mi grupo de danza y equipo de trabajo.

Me llamo Tola, nací hace 25 años en "Site 2", un campamento de evacuación de personas desplazadas por la guerra en la frontera entre Tailandia y Camboya

Conocí a Lokpok Kike (Padre Kike) en septiembre de 1994, en Prey Som Ram, un pueblo para familias de refugiados cercano a Phnom Pehn, siendo tan solo una niña. No fue hasta el verano de 2001, con 16 años, que llegué a Battambang.

Un año antes Kike había sido nombrado Prefecto Apostólico en Battambang y párroco en la iglesia de la comunidad de Taken. Fue ahí donde nació la idea de impartir clases de baile tradicional camboyano favoreciendo así las relaciones interreligiosas, incluyendo en las celebraciones litúrgicas referencias a bailes camboyanos y promocionando el arte y cultura de Camboya. Para poder llevar esto a cabo Kike le pidió a Sareth, una profesora de danza camboyana que había conocido años atrás en los campos de refugiados en Tailandia, venir a Battambang a dar clase de baile. Así, con Sareth en 2001 comenzaron la escuela de danza camboyana en las parroquias de Taken y de Battambang.

Cuando en noviembre de ese año Sareth deja Camboya Kike me pide que vaya a Battambang a ayudarlo con la escuela de baile. En principio iba a ser un corto periodo, durante mis vacaciones de verano para ayudar con el grupo de baile. El inicio fue muy duro, siempre había sabido bailar, pertenecía al grupo de baile que mi padre dirigía en mi pueblo y adoraba la danza, pero enseñar es otra cosa, no se trata de enseñar solo movimientos, el baile es una pasión, un sentimiento y no sabía si sería capaz de transmitir esto, pero pasaban los días y me iba dando cuenta que no solo amaba el baile, también me encantaba enseñar. Ese verano tomé la decisión de terminar mis estudios de secundaria en Battambang para poder seguir con las clases. Fue así como Battambang se convirtió en mi hogar, me traslade a vivir a casa de Om Parrum donde me acogieron como a una hija, ese era mi nuevo hogar y Taken mi nuevo pueblo. En Taken me sentía como en casa, era como mi pueblo todo estaba comenzando. No era como es ahora, no teníamos vestidos, música o músicos, éramos Ma Metch y yo. Ella, la madre de todos, siempre ayudándonos, apoyándonos y cuidándonos sin descanso. Yo, la profesora.

Pasaba el tiempo y la escuela y la comunidad iban día tras día creciendo. En 2004 mi padre vino a ayudarnos a organizar la representación de Navidad. Al surgir la idea de hacer una gira de bailes en 2005 por España él y mi madre se vinieron a vivir a Taken. En este punto la escuela de danza

tradicional camboyana de Taken estaba ya muy desarrollada, no solo había clases de baile, también había profesores de música, clases de cultura, tradición y costumbres camboyanas. Ma Metch y mi madre comenzaron a diseñar vestidos para los bailes. El pequeño grupo que había nacido unos años atrás se había convertido en un gran grupo de baile, en una Gran Familia.

Durante mis años de profesora en Taken he vivido todo, buenos y malos momentos, sobretodo buenos. Todos nosotros hemos crecido juntos, juntos hemos aprendido día tras día los unos de los otros, juntos compartiendo una pasión. Hemos aprendido que cuando bailas nunca estas solo, en ese momento, encima de un escenario y unidos por un mismo sentimiento todos somos uno. Transmitimos esto y así aprendimos que el baile también ayuda a las relaciones humanas y a la comunicación con los demás. Hemos aprendido que, como en cualquier familia enfadarse es una pérdida de tiempo pues al día siguiente tenemos que estar de nuevo bailando, caminando juntos. Hemos aprendido a abrir los ojos y el corazón para poder ver mas allá, a aceptarnos los unos a los otros tal y como somos y a mirar con diferentes perspectivas. Hemos enfrentado nuestros problemas y nuestros temores juntos. Hemos compartido alegrías y penas, risas y llantos, experiencias maravillosas e inolvidables momentos. Y siempre nos hemos apoyado en los que no eran tan buenos. Giras de baile en España, Australia, Corea, en Camboya compartiendo Navidades, años nuevos, celebraciones, bodas, y nacimientos...

Todos, los que estamos aquí ahora pero también los que se han marchado pero que permanecen siempre cerca, en nuestra memoria, llenándonos de recuerdos por el tiempo que vivimos juntos. Porque todos aquellas

personas que pasan por nuestra vida siempre se llevan algo de nosotros y dejan algo de ellos.

Por todo esto la decisión de venir a Battambang no solo fue la mejor decisión, sino que ha sido hasta ahora la mejor Lección de mi vida. Gracias porque mientras yo os enseñaba a bailar vosotros me ensañabais mucho más. Siempre seréis mi familia.

La creación del baile para la celebración de la entrada en vigor del tratado internacional para la eliminación de las bombas de racimo fue un proceso largo y difícil porque había que poner juntos música y danza para mostrar lo que buscábamos, mostrar la alegría de este paso para la Paz. Todo el mundo a mí alrededor me animó y dio ideas que me ayudaron a enfocar el trabajo.

El resultado fue precioso el día 2 de Agosto en el centro de reflexión del Servicio Jesuita en Siemreap: 42 bailarines, 8 músicos y un coro musical formado por 5 personas. 12 personas con discapacidad, 7 de ellas en sillas de ruedas. Un baile que entrelaza el baile clásico y folclórico.

Delante de más de mil personas el estreno del baile a la llamada de los tambores del "Chhayam" camboyano en el verde césped fue un momento inolvidable para la "gran familia" que somos.

La gran alegría, la complicidad y la armonía de todo en el grupo de danza tanto de Taken como de Arrupe hacen que hoy me sienta más que nunca parte de esta gran familia que trabaja por la paz en solidaridad y que sigue buscando nuevos pasos para continuar en nuestro camino por la Paz.

Tola Kao, educadora de la Prefectura de Battambang y profesora de baile

## Diez años caminando con los pobres en Kompong Luon



Escribo estos apuntes en la iglesia flotante de Kompong Luon, una iglesia que va y viene, que se desplaza de un lado para otro acompañando a los cristianos en su mayoría pescadores, que viven en el gran lago Tomple Sap.

La imagen de la iglesia que va y viene, que acompaña a las habitantes del lago en su mayoría de origen vietnamita, me ayuda a mirar con mayor claridad, lo que ha pasado en los diez años en la Prefectura de Battambang.

Estoy vinculado a la Prefectura de Battambang desde 1997, cuando inicié el proceso de inserción en la cultura y la lengua Camboyana, primero en la Provincia de Kompong Thom y luego, desde el año 2000 en la provincia de Battambang donde he tenido el privilegio de acompañar a Kike, desde el mismo año de su instalación como Prefecto.

La imagen de la Iglesia de Kompong Luon, podría ser la imagen de Kike, el pastor que va y viene con la gente, que acompaña, que se preocupa de los

más pequeños, la del pastor, que como en la parábola del Evangelio va en busca de la oveja perdida, de la más pequeña, de las ovejas, muchas veces ignoradas por la sociedad, y lo que es peor, en algunos casos, olvidadas por sus propias familias.

Hace diez años, todo era distinto, las vías eran apenas unas líneas polvorientas que se perdían en los inmensos arrozales y que en la temporada invernal visitar las comunidades cristianas era casi una odisea. Los viejos cristianos, aún con las cicatrices de la guerra, empezaban a congregarse, a redescubrir su fe, aquella que ni los sistemas más atroces pudieron borrar de su memoria, la iglesia empezaba tímidamente a renacer.

En estos diez años todo ha cambiado. Las vías han sido reconstruidas, la economía ha crecido, se han construido escuelas, fábricas, universidades, las comunicaciones han transformado la vida de la gente, y la Iglesia ha estado hoy caminando, acompañando, guiando, iluminando el camino.

Con Kike a la cabeza, la Prefectura de Battambang se ha transformado significativamente. Nuevas comunidades han nacido en la basta geografía de la Prefectura, la fe de los mayores se ha fortalecido, los jóvenes, que en la Prefectura tienen un puesto muy importante, están renovando con su vitalidad las comunidades cristianas, la presencia de la iglesia en todos los campos de desarrollo social y comunitario es significativa y el esfuerzo por promover el arte y la cultura le ha dado a la iglesia un rostro más autóctono, más camboyano.

Con la llegada de las primeras lluvias, la iglesia de Kompong Luon reinicia su marcha, un año más acompañando a los habitantes del río en su peregrinación por el Tomple Sap. Gracias Mons. Kike por enseñarnos a remar, a ir más lejos, a soñar nuevos horizontes. En el nombre del Señor, echaremos nuestras redes.

Larga vida y buena pesca,

**Padre Hernán Pinilla**

## Educación y salud para todos



Samut es un niño más en Taken con unos ojos vivos y traviosos con un carácter inestable e independiente. Fue abandonado por su madre hace más de 4 años y dejado con su abuela. La madre se divorció de su padre y se fue a Pailín, a 100 km de Taken, a comenzar una nueva vida. Se ha vuelto a casar y tiene dos hijos. De su padre no tenemos noticias.

Mut como es conocido por todos, se quedó al cuidado de su abuela que ya anciana y no se sostiene por si misma si no fuera por la ayuda de sus vecinos. La falta de cuidados de higiene y comida hicieron que Mut sufriera de enfermedades de la piel, malnutrición y desarrollara un carácter difícil.

Que los niños tengan las necesidades básicas de hogar y comida es un reto que se repite diariamente para nosotros. Que todos los días un niño tenga nutrición básica y equilibrada es un sueño para muchos niños y no está garantizado. Tampoco que un niño tenga un hogar estable donde pueda crecer con cariño familiar. Esta es nuestra historia del día a día.

Comenzamos el año 2010 a gran ritmo de trabajo y con buen ímpetu que traemos del año anterior. Todas nuestras casas de acogida están llenas, todos nuestros hogares, dormitorios, centros rebosan de gente, y también de vida y alegría. A la vez comenzamos el año con la alegría de unos arrozales que nos dan una buena cosecha que nos asegura el arroz del año.

Al inicio del 2010, vemos que desde el "centro Arrupe" y la casa "Mettakaruna" de Taken, pasando por las casas de acogida de Kompong Thom con "la casa azul" para chicas, "Nazaret" para peques huérfanos y acabando en casa de Pharum con el "hogar Lidy" todos los centros rebosan de alegría de la buena al tener todos los espacios llenos de sonrisas y de actividades que forjan futuro.

En el pasado año 2009 ha sido especialmente bueno en las actividades y servicios sociales para las personas más desfavorecidas en los pueblos en los que tenemos presencia y proyectos. El grupo de "outreach" del centro Arrupe ha sido especialmente activo.

Este año al parecer no sólo se consolidan nuevas actividades con los niños creadas en años anteriores como en los pueblos de Taken y Kompong Kor, también surgen iniciativas para nuevas para nuevas comunidades y pueblos como los centros de día y kindergatens de Chraviel y Poipet.

El centro de salud con la coordinación de Sister Ath sigue creciendo en sus servicios de educación sanitaria, servicios de salud en misiones de salud en los pueblos alejados de la Prefectura, y por supuesto los servicios en la cárcel siguen mejorando.

El grupo de jóvenes de "Miakía Chivet" de Taken continúa visitando y haciendo el seguimiento de niños y mayores, enfermos y personas en necesidad que regularmente visitan.

El comienzo de año ha venido marcado por los trabajos de la cosecha que en general han sido buena. Todo el mundo está involucrado en la cosecha. Trabajo comunitario de mayores y pequeños, durmiendo en los arrozales y trabajando bajo la luz de la luna llena de la estación seca. Producción de arroz que crea solidaridad entre los más sencillos.

Estos días los silos se están llenando de arroz lo que significa estabilidad para los centros y programas de acogida, los centros de día, la ayuda a las personas indigentes. Los bancos de arroz para familias pobres comienzan a tener capacidad para ayudar a aquellos que no tienen capacidad de producir alimentos por sí mismos. Y el centro de salud se consolida su capacidad de acogida.

Comenzamos el año con las casas llenas de vida y una cosecha que nos llena de esperanza con comida para todos. Ahora cargados de esta fuerza vivamos el reto de que nuestros pequeños tengan educación y salud.

Fueron muchas visitas de Mut al centro de salud y cuidados de Mech, "la madre líder" de nuestra comunidad de Tahen, para que su piel poco a poco volviera a la normalidad y Mut se convirtiera en un niño feliz en el "Hogar Metta-Karuna" en la parroquia de Tahen. Mut ha hecho los 3 cursos en la guardería y hoy ya está en la escuela del pueblo en la Pagoda cursando el primer año de primaria.

El pequeño Mut a sus 7 años con gran personalidad ya forma parte del grupo de danzas de Tahen y baila con sus amigos con alegría, complicidad y destreza. Su favorita es la "danza de los Cocos" que representa el amor a corazón abierto.

Quién ha conocido a Mut hace 4 años y le ve ahora es testigo de un milagro. El milagro de la fidelidad y el amor buscando que la vida de los más pequeños sea respetada, valorada e impulsada. Esto es una carrera de fondo, y es en lo que estamos comprometidos de lleno en la Prefectura con el apoyo de todos. Así es como es posible que el mundo cambie para ser más a la manera que Dios lo sueña.

Con el apoyo, la fidelidad y la constancia en los cuidados de los más pequeños hay presente y futuro para todos ¡Muchas gracias por vuestro apoyo y ayuda!

Enrique "Kike" Figaredo



**Desde Camboya  
¡Muchas Gracias!**

